

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Optez pour Bauknecht. Car ainsi vous pouvez compter sur un partenaire de confiance qui vous livre tout pour la cuisine et la buanderie. Et sur un fabricant qui développe des innovations telles que Freshbox, Lightronic ou Dynamic Sense, afin de rendre la vie plus agréable, tout simplement. Contactez-nous!

Lausanne, sous gare, près de la place de Milan, superbe appartement 4 pièces, 120 m², dans immeuble ancien, calme, grande terrasse, toutes les pièces avec parquet et plafonds à moulures, salle de bain en marbre, garage souterrain. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 2900.-/mois sans les charges. Tél. 022 888 3131.

Avec agencement de cuisine et de buanderie Bauknecht de première qualité!

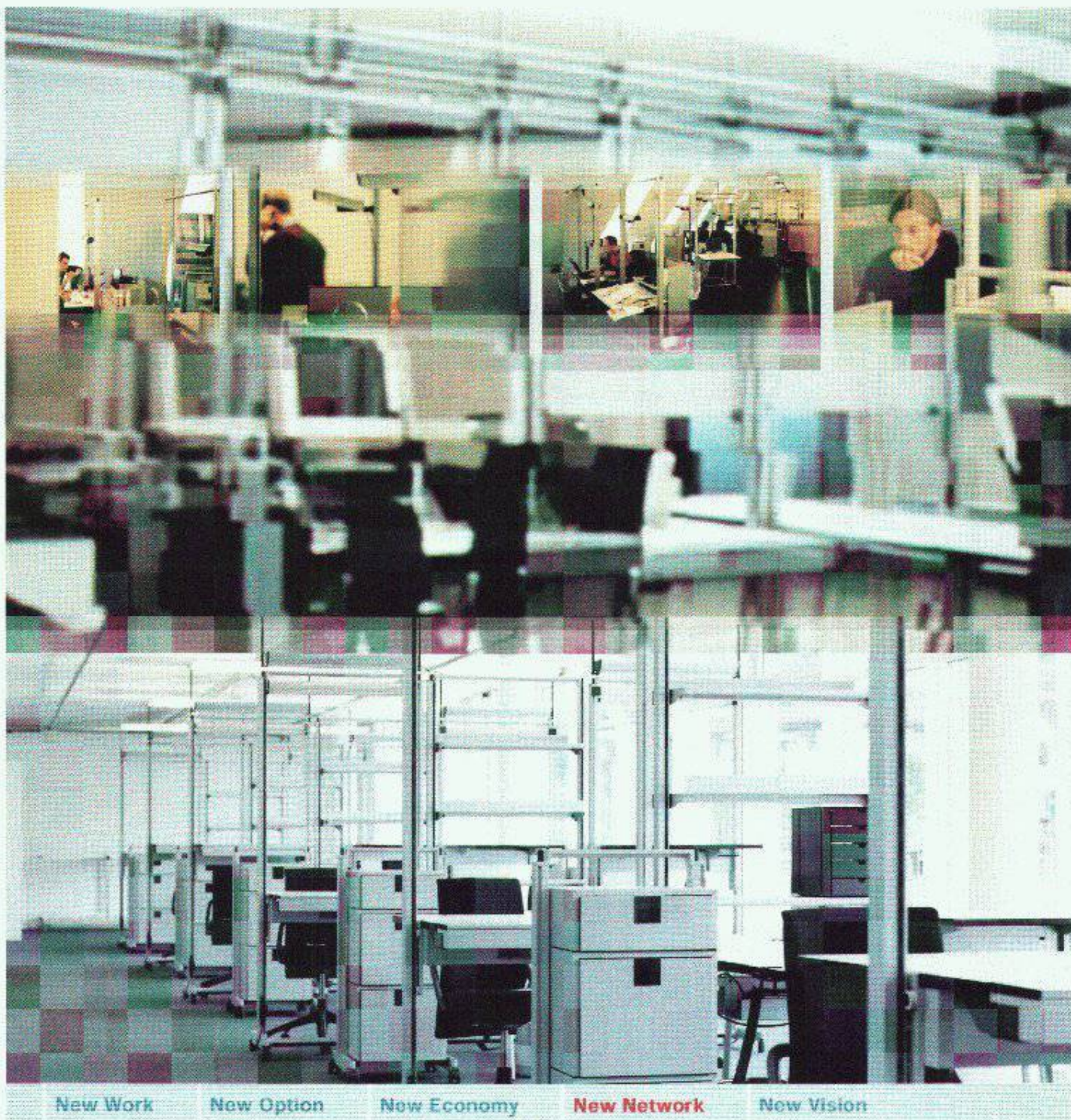
Vous aimez l'architecture moderne? Nous louons tout de suite ou à convenir un Thonex dans immeuble moderne de construction récente (3 ans), à proximité des transports publics et de la frontière. Magnifiques

3 au 3^e étage
au r.-de-c.
au 1^{er} étage

Bauknecht

Renens
Convent
Rénovation
021 61 41 41

Lausanne
dans les
021 61 41 41



New Work

New Option

New Economy

New Network

New Vision

eleven22

New Network

Les réseaux pluridisciplinaires des futurs univers de travail nécessitent de nouveaux concepts d'organisation et d'occupation de l'espace.
eleven22, le système de bureau orienté processus pour postes de travail en réseau.
Vous trouverez d'autres informations sur www.eleven22.com

USM U. Schärer Söhne AG, CH-3110 Münsingen
Tél. 031 720 72 72, Fax 031 720 72 38, info@ch.usm.com, www.usm.com

USM
Systèmes d'aménagement

Un design haut de gamme à des prix abordables:

La gamme VAIO

Une forme de base ovale en tant que support du design intégral des nouvelles baignoires Vaio. Une forme géométrique intemporelle, en harmonie avec différentes architectures de bain, qui traduit équilibre, calme et détente. La gamme Vaio est le résultat couronné de succès de la volonté d'allier qualité du design et prix extrêmement raisonnables. Par ailleurs, Vaio signifie qualité du matériel, idées fonctionnelles et variété de modèles pour des goûts très différents dans le domaine du bain. **En vente dans tous les commerces spécialisés dans les éléments sanitaires de qualité.**

VAIODUO OVALE



La forme ovale de base crée la place pour le plaisir du bain à deux.

VAIODUO



VAIOSET



Avec un emplacement pour douche ou une forme intérieure spéciale économie d'eau.

VAIOLINE



VAIODUO-EXTRA-6



La forme hexagonale ou octogonale assure des possibilités de montage variées.

VAIODUO-EXTRA-8



L'essentiel pour le bain.

KALDEWEI

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG, CH-4612 Wangen b. Olten, tél. 062/212 56 66; fax 062/212 16 54; www.kaldewei.com

SELECONTROL[®] MAS

Solution sur mesure pour l'automatisation intégrale de bâtiment

Réduire les coûts avec l'automatisation intégrale de bâtiment

Un système d'automatisation pour

- Chauffage, ventilation, climatisation
- Régulation d'éclairage
- Gestion de l'énergie
- Contrôle d'accès
- Commande de stores
- Gestion des alarmes
- Gestion des canaux horaires
- Télésurveillance
- Régulation de zone

Le système offre à l'utilisateur et à l'exploitant une plus-value en matière confort, l'optimisation de l'énergie domestique, la réduction des frais d'exploitation permet une mise en service modulaire (hardware et software), grâce à la mise en œuvre de bibliothèques performantes.

Building
Division



Selectron

Selectron Systems GmbH, Building Division
Schupfer Strasse 1 (90482)
Postfach 31 02 62, D-90202 Nürnberg
Tél. +49 911 950 89 0, Fax +49 911 950 89 30

building@selectron.ch
www.selectron.ch

Selectron Systems AG, Building Division
Bornstrasse 70, CH-3250 Lyss
Tél. +41 32 387 61 41, Fax +41 32 387 62 84

Selectron Systems AG, Sales & Service Center
Riedstrasse 12, CH-8953 Dietikon ZH
Tél. +41 1 740 92 22, Fax +41 1 740 82 28

Selectron Systems SA, Sales & Service Center Suisse romande
En Chamard 41 C, Case postale, CH-1440 Montagny-Chamard
Tél. +41 24 446 23 23, Fax +41 24 446 23 35



Le plancher stratifié Quick•Step

La sensation du plancher massif.



Le tout nouveau plancher stratifié de Quick•Step est tout simplement renversant. Grâce à ses chants biseautés, il procure à votre intérieur une profondeur nouvelle: c'est l'effet Perspective. S'ajoute à cela la structure Living Surface, un léger relief imprimé sur la couche supérieure, qui fait vivre le motif du bois. Une structure à la fois visible et palpable. Le plancher Quick•Step conjugue la chaleur du bois et les nombreux atouts des sols stratifiés, notamment la facilité d'entretien ou la résistance aux rayures et à l'usure... autant d'éléments qui garantissent la qualité du produit. Grâce au système Uniclic, la pose s'effectue sans colle. Il suffit d'emboîter les panneaux... et clic, c'est fait! Vous n'en croirez pas vos yeux. Le résultat est tout simplement renversant!

Fich + Co. - Tannengutweg 10 - CH-5600 Lenzburg - Tél. 062 891 71 31 - Fax 062 891 71 07
Homepage: www.eich-co.ch - E-mail: postmaster@eich-co.ch


QUICK•STEP®

UNICLIC®
EU Patent 0833 463 61 - U.S. Patent n. 6,006,426

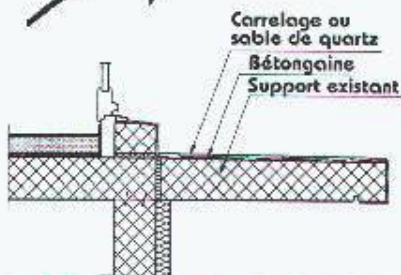


le sol fabuleux
www.quick-step.com

BETONGAINE

étanchéité et revêtement
pour balcons et terrasses

idéal pour la rénovation



SEGI TECHNOLOGIES SA

Tél. 0878 800 724 - Fax 0878 800 725

JORDI SA

Av. J.-J. Mercier 4
CH-1003 LAUSANNE
Tél. 021 / 310 39 25
Fax 021 / 310 39 29

ADM. : JEAN-MARC PETERMANN

Electricité • Télécommunications
Télématique • Etudes techniques
Réseaux informatiques
Maîtrise fédérale

E-mail : electro.telecom@jordisa.ch

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS
DE CONSTRUCTION**
en faisant appel à

SGC

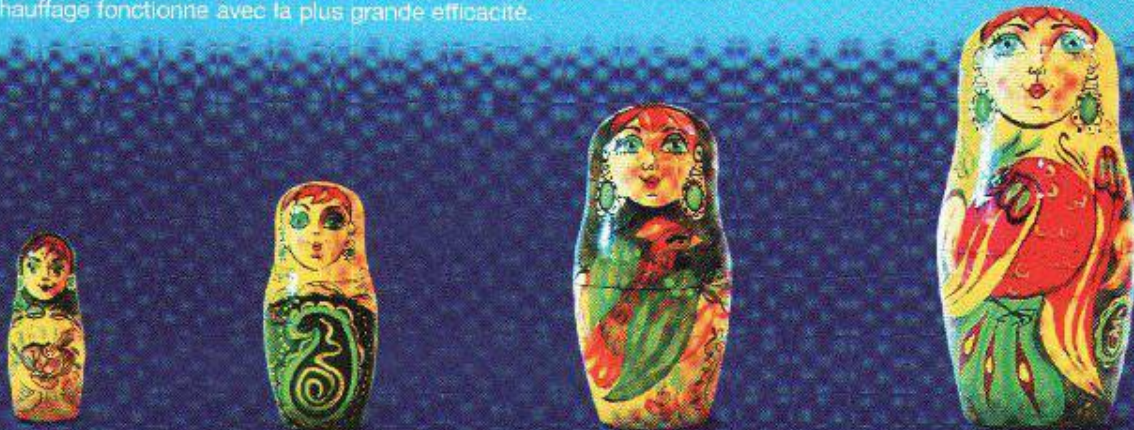
votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre
les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A.
116, route de Florissant Tél. (022) 703 47 47
1206 GENÈVE Fax (022) 703 47 49

Gigantesque ou minuscule, toujours avec un chauffage Hoval.

Economie d'énergie et protection de l'équilibre écologique. Un chauffage doit être adapté au bâtiment auquel il est destiné car chaque kilowatt supplémentaire signifie des frais d'acquisition, d'énergie et d'entretien plus élevés. C'est la raison pour laquelle Hoval met à votre disposition une gamme de chauffages au mazout ou au gaz finement échelonnée. Cela permet d'adapter très exactement la puissance de l'installation aux besoins en énergie. Faites appel à nos experts, vous pouvez vous fier à leurs compétences. Vous aurez ainsi la certitude que votre nouvelle installation de chauffage fonctionne avec la plus grande efficacité.





**Tubage
et construction
de canaux
de cheminées**

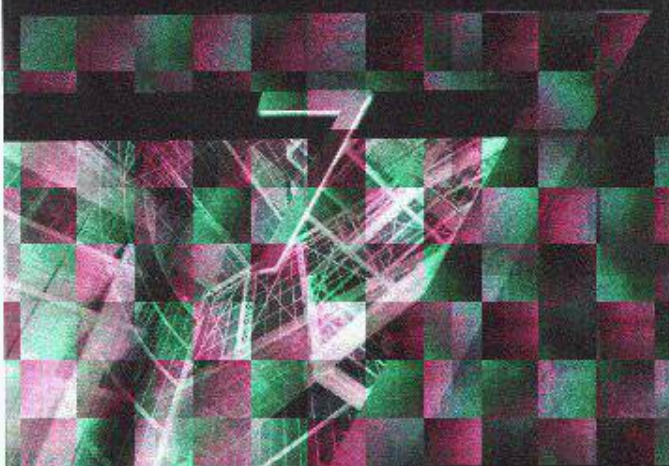
Obrist & co

Tél. 032 731 31 20
Fax 032 730 55 01

Rue du Parc 112
2006 Neuchâtel

GRAPHISOFT
ArchiCAD®

80% des utilisateurs ArchiCAD dessinaient en 2D !



MAC QUALITY

1588 Cudrefin
Tél 026 677 89 89
Fax 026 677 89 61
viloz@macquality.ch

TELL Informatique

1947 Champso-Morégnies
Tél 027 778 14 81
Fax 027 778 17 14
tellinf@bluewin.ch

MEM SA

1422 Grandjeu
Tél 024 445 49 78
Fax 024 445 42 25
jacquet@memsa.ch

ABVENT SA, 1470 Estavayer-le-Lac
Tél 026 663 93 50 Fax 026 663 93 51
www.abvent.ch info@abvent.ch



Hoval

Hoval Herzog SA, Case postale 58, 1000 Lausanne 20
Vous obtiendrez de plus amples informations au
tél. 021/622 01 44, fax 021/622 01 55 ou sur le site Hoval www.hoval.ch

Economie d'énergie – protection de l'environnement

IAS 19/2101

5

Que se trouve-t-il heureusement entre le foyer d'incendie et les effets par l'incendie? Promat – le système complet pour la protection incendie relative à la technique de construction.

En font partie
**Les plaques de protection
incendie Promatect et
Promaxon** pour les parois et
plafonds, piliers et sommiers,
canaux de ventilation et des
conduits.

**Verre de protection
incendie Promat** pour les
parois et portes.

Assortiment d'accessoires:
coquilles, manchons, clois-
sonage pour les câbles, mor-
tier, mastics, imprégnations,
bandes-
étanchéités
et beau-
coup plus
encore.



Un exemple: plaque protection incendie
Promatect L-500 pour les canaux de
ventilation et cloisonnages pour câbles.

Vous obtiendrez d'autres
renseignements et du
matériel d'information par

Promat



Promat SA
Rümikerstrasse 45
8409 Winterthur-Hegi
Tél. 052 242 41 27
Fax 052 242 53 97

Ingenieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande
Revue fondée en 1875. Paraît tous les quinze jours
ISSN 0251-0579

Editeur: SEATZ – Société des éditions des
associations techniques universitaires

Organe des associations:

SIA – Société suisse des ingénieurs et des architectes
AS2EPF – Association amicale des anciens élèves de l'EPFL
ETHA – Association amicale des anciens élèves de l'ETHZ
USIC – Union suisse des ingénieurs et des
architectes représentée dans la SEATZ
FAS – Fédération des architectes suisses

Redaction:

Rue de Bassières 4, 1024 Erlenbach
Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84
E-mail: les@seatz.ch, CCH 15 5720 2, Lausanne

Rédacteurs et rédactrices responsables:

Trancredi Della Cova, arch. dipl. EPFL/ETHA, réd. en chef
E-mail: dellacova@seatz.ch

François Kaestli, phys. dipl. EPFZ

E-mail: kaestli@seatz.ch

Jordana Porti, ing. dipl. EPFL/ETHA

E-mail: portj@seatz.ch

Rédacteur adjoint:

Manfred Mienig, ing. civil dipl. ETH

Conseillers de rédaction:

Meyer Heus

E-mail: heus@seatz.ch

Assistance de rédaction:

Karlo Hrop, arch. dipl. EPFZ

E-mail: froda@seatz.ch

Correspondants du secrétariat général de la SEATZ
Charles von Büren & Edith Kreis

Les manuscrits sont reçus selon accord préalable.
Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'après l'accord de la rédaction et
l'indication de la source.

Impression:

Imprimerie Cornu S.A., 1420 Montreux
Tél. 021/968 81 81

Graphisme:

Atelier Poisson, Av. J.J. Mercier, 1303 Lausanne
Giorgio Pizzo & Clara Balthaz, Virial Monnerat

Photolitho:

Imagis, Chemin de Ronins, CP, 1030 Lausanne 16

Régie des annonces:

Suisse romande	Suisse allemande
IndiTE Publications SA	Käuzli-Bachmann AG
CH, des Jardiis 40	Göthenstrasse 8a
Casa postale 72	Postfach 1152
1025 Saint-Sulpice	9001 Saint-Gall
Tél. 071/695 95 35	071/226 92 92
Fax 021/695 95 50	071/226 92 93

Tarif:

SVA 2,4 % compris – NE de contribution 243 819

Suisse – étranger

Abonnement d'un an: Fr. 160 – Fr. 180 –

Numéros isolés: Fr. 9,00 – (personnes)

Prix réduits pour étudiants et pour membres des
associations GEP, USIC, AS2EPF, UTS

Abonnement, adresse au numéro et changement
d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA:

**SIA Société suisse des ingénieurs et des
architectes:**

Secrétariat général, Selmastrasse 10, 8039 Zurich
Tél. 01/261 15 15, fax 01/261 64 45, gse@sia.ch

Parait chez le même éditeur:

tec21

Redaction: Rötgerstrasse 11, cp 630, 8021 Zurich
Tél. 07/288 10 50, fax 07/288 53 70

Tarif (TVA comprise): Suisse – étranger

Abonnement d'un an: Fr. 280 – Fr. 295 –

Numéros isolés: Fr. 9,00 – (personnes)

Vente des normes et de la documentation:

Secrétariat S.A.-D., av. Cornavin 8, 1001 Lausanne
Tél. 021/648 34 21, fax 021/647 19 74 (français)
Tél. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76 (all./anglais)

PAGE DE COUVERTURE

Isolation en feuillets, à base d'amiante
chrysotile

(Photo: IST)